

Mediblink[®]
medical devices



EN Mediblink Non-Contact Infrared Body Thermometer M340

INSTRUCTIONS FOR USE

Please read the instructions for use carefully before using the product

SLO Mediblink brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje osebne temperature M340

NAVODILA ZA UPORABO

Prosimo, da pred uporabo izdelka v celoti preberete navodila za uporabo

HR Mediblink bezkontaktni infracrveni termometar za mjerenje tjelesne temperature M340

UPUTE ZA UPOTREBU

Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe uređaja

TABLE OF CONTENTS

Safety Information	6
1. Overview	9
2. Operation	15
3. Troubleshooting	20
4. Replacing the Battery	21
5. Cleaning, Care and Storage	22
6. Disposal	23
7. Warranty	24
8. EMC Declaration	26
9. Body Temperature	30

KAZALO

Varnostne informacije	33
1. Pregled	36
2. Uporaba	42
3. Odpravljanje napak	48
4. Zamenjava baterij	49
5. Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	50
6. Odstranjevanje	51
7. Garancija	52
8. Izjava v zvezi z elektromagnetno združljivostjo	54
9. Telesna temperatura	59

SADRŽAJ

Sigurnosne informacije	61
1. Pregled	64
2. Korištenje	70
3. Otklanjanje poteškoća	75
4. Zamjena baterije	76
5. Čišćenje, održavanje i skladištenje	77
6. Odlaganje	78
7. Jamstvo	79
8. EMC deklaracija	81
9. Tjelesna temperatura	85

Foreword

The Non-Contact Infrared Body Thermometer operating Instructions intend to provide the necessary information for proper operation of M340, thermometer model HTD8816C.

Only body mode was reviewed and certified by notified body.

General knowledge of infrared thermometer and an understanding of the features and functions of the HTD8816C thermometer model are prerequisites for proper use.

The Non-Contact Infrared Body Thermometer is a medical device, and can be used repeatedly, which using life is 5 years.

Please read the manual first before using it, if not fully understand the usages, please stop using the thermometer.



Do not operate any of HTD8816C (REF: M340) thermometer without completely reading and understanding these instructions.

Notice

Purchase or possession of this device does not carry any express or implied license to use with replacement parts which would, alone or in combination with this device, fall within the scope of one of the relating patents.

Safety Information

This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.

The Non-Contact Infrared Body Thermometer is designed to minimize the possibility of hazards from errors in the software program by following sound and light engineering design processes, Risk Analysis and Software Validation.

Warning

Warnings are identified by the WARNING symbol shown above.

- The Non-Contact Infrared Body Thermometer is to be operated by consumers in the home setting and primary care setting as screening tool. This manual, accessories, Directions for Use, all precautionary information, and specifications should be read before use.
- This product is designed to measure human body temperature on the forehead. Do not use it for any other purpose.
- This product is intended in the home setting and primary care setting as screening tool.
- Do not use the thermometer if it malfunctions or has been damaged in any matter.
- When the ambient temperature of the thermometer changes too much, such as moving the thermometer from one place of lower temperature to another place of higher temperature,

allow the thermometer to remain in a room for 30 minutes where the temperature is between 15°C to 40°C (59–104°F).

- Remove primary batteries if equipment is not likely to be used for long time.
- This product is not waterproof, do not be immersed in water or other liquid; If cleaning and disinfection, please follow the “Care and Storage” section requirements.
- Do not touch the sensor of infrared detection with your fingers.
- If a cold compress on the forehead with patients with fever is used, or other measures to cool down the temperature are taken, measuring data will be lower as expected, and measuring body temperature with this method should be avoided.
- If measuring human forehead temperature, please select “body” mode; for measure other objects, liquids, food and other temperature please select “surface” mode.
- This product must be operated in a stable environment. If the ambient environment is not stable, please check whether there is fog on the sensor. If there is any fog, remove it in accordance with “Care and Storage” section of this instructions for use.
- To avoid the impact on the accuracy of the measurement data, do not use the thermometer near strong electrostatic field or strong magnetic fields.
- Do not mix the old and new batteries to avoid damage to the product.
- It may affect the accuracy of measurements when the forehead is covered by hair, perspiration, cap or scarf.
- The measuring result of this product is only for your reference. If you have any doubt, please measure the temperature using other methods.

 Warning

- The device should be kept out of the reach of children/pets. When not in use, store the device in a dry room and protect it against extreme moisture, heat, lint, dust and direct sunlight. Never place any heavy objects on the storage case.
- Do not throw batteries into fire.
- Use only recommended batteries. Do not use rechargeable batteries.
- This thermometer is not irreplaceable for diagnostic in hospitals.
- Do not fall, disassemble or modify the device.
- Do not use this device if you think it is damaged or if you notice anything unusual.
- This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the 'Technical Specifications' section.
- Do not perform service/ maintenance while the thermometer is in use.
- When the thermometer is in use, the patient and batteries must not be touched simultaneously.
- Do not use the device if it is damaged/ degraded/ loosened in any way. The continuous use of a damaged unit may cause injury, improper results, or serious danger.
- Based on the current science and technology, other potential allergic reactions are unknown.
- This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS.

1. Overview

Intended Use

The Mediblink Non-Contact Infrared Body Thermometers are designed to be used for intermittent measurement and monitoring of human body temperature by consumers in the home setting and primary care setting as screening tool.

Description of Non-Contact Infrared Body Thermometer

• **Device principle and introduction**

The Mediblink Non-Contact Infrared Body Thermometers are hand-held, reusable, battery operated devices, which can measure human body temperature on forehead, the skin temperature on one's forehead.

The operation principle is based on Infrared Sensor technology. The IR sensor can output different signal when measuring different object temperature or in different ambient temperature, and the ASIC can turn the signal from IR Sensor to a digital value and display it on the LCD.

Description on Controls, Indicators, and Symbols

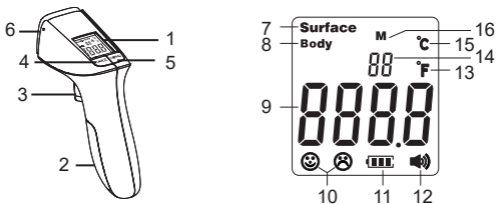


















Figure 1: Forehead thermometer M340

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Liquid crystal display (LCD) | 10. Indicator of measurement result |
| 2. Battery Cover | 11. Low Battery indicator |
| 3. On/Scan button | 12. Voice on /off indicator |
| 4. MODE button | 13. Fahrenheit |
| 5. MEMO button | 14. Memory number |
| 6. IR sensor | 15. Celsius |
| 7. Surface mode | 16. Memory indicator |
| 8. Body mode | |
| 9. Data indicator | |

Thermometer Applications

Thermometer Model Number	Thermometer Style	Adult		Pediatric	
		Ear	Forehead	Ear	Forehead
REF: M340 Model: HTD8816C	Non-Contact Infrared Body Thermometer		✓		✓

Remark

	Warning		Restriction of Hazardous Substances
	Non-sterile		Batch number*
	Before use, consult instructions for use or electronic instructions for use: http://www.mediblink.com/f/m340.pdf		Compliance with WEEE Standard
	Temperature limit		Atmospheric pressure limitation
	Humidity limitation		CE Marking of Conformity
	This device complies with Part 15 of FCC Rules		Authorized Representative in EU
	Manufacturer		Serial number
	Number of products in one packaging		Medical device
IP22	Degrees of protection: IP22: The first number 2: Protected against solid foreign objects of Φ 12.5 mm and greater. The second number: Protected against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°.		

*Date of production: the first two digits of the LOT number represent the Year, second two digits Month, and the third two digits represent the Day of production. Example: LOT A221016 = 16th October 2022

Technical Specifications

Measurement Unit	°C / °F
Operating mode	Adjusted mode (Body mode) Direct mode (Surface mode)
Reference Body Site	Axillary
Measuring site	Forehead
Rated output range	Body mode: 34.0–43.0°C / 93.2–109.4°F Surface mode: 0–100.0°C / 32–212°F
Output Range	Body mode: 34.0–43.0°C / 93.2–109.4°F Surface mode: 0–100.0°C / 32–212 °F
Laboratory Accuracy	Body mode: 34.0–34.9°C: ±0.3°C / 93.2–94.8°F: ±0.5°F; 35.0–42.0°C: ±0.2°C / 95.0–107.6°F: ±0.4°F; 42.1–43.0°C: ±0.3°C / 107.8–109.4°F: ±0.5°F Surface mode: ±2°C / ±3.6°F
Display Resolution	0.1°C / 0.1°F
Three-color Backlight (Color Alarm)	35.5–37.3°C / 95.9–99.1°F: Green (Normal Temperature); 37.4–38.0°C (Alarm point) / 99.3–100.4°F: Yellow (Slight Fever) 38.1–43.0°C / 100.6–109.4°F: Red (High Fever) Note: 1. Surface mode is always with Green backlight. 2. In body mode 34.0–35.4°C is with green backlight
Auto Power Off Time	≤18s
Measuring Time	≤2s
Measuring Distance	1–5cm (0,4–2,0in)
Memories	50

Power Supply Requirements	
Batteries	1.5V (AAA) Alkaline battery X 2 (IEC Type LR03)
Adaptable Range	2.6–3.6V
Environmental	
Operating Condition	Operating Temperature: 15°C–40°C (59°F–104°F), Relative Humidity ≤85%, atmospheric pressure: 70Kpa–106Kpa
Transport and Storage Condition	Storage Temperature: –20°C–55°C / –4°F–131°F, Relative Humidity ≤93%, atmospheric pressure: 70Kpa–106Kpa

Dimension and Weighting	
Weight (without batteries)	80g
Size	L:122mm × W:96 mm × H:42mm
Compliance	
Item	Compliant with
Equipment classification	Safety Standards: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN 60601-1-2: 2015
Type of protection	Internally powered equipment (on battery power)
Degree of protection	Non Applied part
Front panel and case labeling	EN ISO15223-1:2016
Temperature	EN ISO80601-2-56:2017
Home healthcare environment	EN 60601-1-11:2015

Calculated values of the indicators according to ISO 80601-2-56

Forehead mode:

	Group A1	Group A2	Group B	Group C
Bias	0.015	0.000	-0.042	-0.040
Standard Deviation	0.123	0.121	0.121	0.137
Limits of Agreement	0.245	0.243	0.243	0.274
Clinical Repeatability (for All Group)	0.071			

Note: the above value is calculated from clinical data of HTD8818A.

Safety classification of ME equipment

Protection against electric shock	Internally powered ME equipment
Applied part	Non Applied part
Protection against harmful ingress of water or particulate matter	IP22
Mode of operation	Continuous operation

Note: Not intended to be sterilized. Not for use in an OXYGEN RICH ENVIRONMENT

2. Operation

2.1 Battery installation

Caution: The Non-Contact Infrared Body Thermometer does not operate with dead batteries and does not input outer power. Install new batteries.

- 1) Pull the battery cover downward, toward the bottom of the Non-Contact Infrared Body Thermometer, and remove the battery through access door;
- 2) Insert two pieces AAA size batteries according to the “+” and “-”;
- 3) Close the battery cover.

2.2 How to Operate

Before Applying the thermometer

Be sure to read and understand all warnings listed of the instructions before use.

- Align the thermometer with the middle of the forehead to measure body temperature (between the eyebrows) and keep the thermometer in vertical position, at a distance of 1–5 cm from the forehead, then press the On/Scan button, and body temperature will be displayed in less then 2 seconds (figure 2).

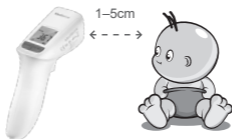


Figure 2: Measuring position and distance

- When the ambient temperature of the thermometer changes too much, such as when moving the thermometer from one place of lower temperature to another place of higher temperature, allow the thermometer to remain in a room for 30 minutes where the temperature is between 15°C to 40°C.
- The ambient temperature around the test person should be stable. Thermometer should be kept away from the larger flow fan, air-conditioning vents and so on.
- When people are moving from one place of lower temperature to another place of higher temperature, they should remain in the test environment more than 5 minutes, to be consistent with the ambient temperature after the re-measurement.
- Wait at least 1 second for the next measurement. If five continuous measurements are performed it is recommended to wait at least 30 seconds before a new measurement is made.
- You cannot use the thermometer in place where the sun is strong.
- If for some reason the low forehead temperature measurement does not work, try to align the thermometer behind the ears. See figure 3.

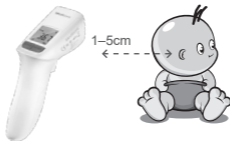


Figure 3: Alignment behind the ears

General Setup and Use

• Start measuring

1. Turn on the thermometer by pressing the On/Scan button. The thermometer will perform self-test with all segments displayed for 2 seconds.
2. Align the thermometer to the forehead to keep the distance 1–5 cm, and then press the On/Scan button to start the measurement, read the data.

Note:

- 1) After all symbols on the LCD screen disappear, you will hear a rattle or “beep beep beep” three times, which means that the thermometer self-test has been completed, and the target value of the measured temperature will be displayed on the LCD, while backlight will be displayed according to the appropriate setting among one of the three colors red, green, yellow. Green backlight means ready for next measurement. When 37.4–38.0°C, backlight is yellow, meaning slight fever warning. Please pay attention to body temperature. When the body temperature is above 38.1°C, backlight is red, meaning high fever. Please take action to cool down or go to see a doctor.

2) To ensure the accuracy of the measurement, wait at least 30 seconds after 5 consecutive measurements.

- **Mode conversion**

When the device is ON press the MODE button to make conversion between “body” mode and “surface” mode.

“Body” mode is used to measure human body temperature, the “surface” mode is used to measure the surface temperature (the factory default is “body” mode).

- **Recalling and Erasing Memory Data**

The last temperature taken before the thermometer powers off is stored in memory, and up to 50 measurements are stored in memory.

Steps:

- 1) In the boot or shutdown state, short press the MEMO button to view the history of measured values.
- 2) An empty memory cell shows “---°C” or “---°F”.
- 3) Temperature readings can be stored in memory. Up to 50 temperature readings can be stored into the memory cells and new readings automatically overwrite historical data.
- 4) In boot mode, long-press the MEMO button until the LCD displays “CLR”, which means that all stored data is erased completely.

- **Parameter settings**

Steps:

- 1) Unit Set – F1

Under the boot mode, long press the MODE button to enter F1, press the “MODE” or “MEMO” button to switch

between Celsius and Fahrenheit temperature units, press the On/Scan button to confirm the unit settings (factory default is Celsius).

2) Fever alert Set – F2

Under F1 state, press On/Scan button to enter the F2, press the “MODE” button to plus 0.1°C, press the “MEMO” button decrease 0.1°C, long press to accelerate the speed of temperature regulation, and finally press the On/Scan button to save the settings (the factory default is 38.1°C).

3) Prompt sound settings – F3

Under F2 state, press On/Scan button to enter F3, press MODE button or MEMO button to disable or enable the voice, and press the On/Scan button to confirm the settings (the factory default is enabled voice).






• **Prompt sound settings ON/OFF function**




Under the boot mode, short press power on/off button, and at the same time press the MODE button to take on or take off the Prompt sound function.

• **Restore to factory default settings function**

Under the boot mode, short press power on/off button, at the same time press the MEMO button. Until LCD display “rst”. Two seconds later, F1-F3 parameters will be back at factory default settings.

3. Troubleshooting

Message	Situation	Solution
Body °C 	Temperature taken is not within typical human temperature range (34.0~43.0°C or 93.2~109.4°F).	Make sure that temperature is measured in the forehead, and not on other human body site.
Body °C 	Measured over the distance: 1–5 cm (0.4–2 in).	Optimum measurement distance is 1 cm.
Body °C 	Incorrect test position.	See figure 2: Measuring position and distance.
	Subjects such as: forehead hair, antipyretic stickers, head with sweat, etc.	Subjects sit quietly 5–10 minutes before the test.
	Some people's body temperature is lower than the general population.	The main concern is fever – high temperature.
Body °C 	Operating temperature exceeds the range of specified temperature.	Move to a room within the operating range and wait 30 minutes before taking temperature.
	The screen flickers and automatically turns off.	Replace the battery or the product has been damaged, and needs a repair.

	Battery capacity is too low. Taking temperature is not allowed.	Insert a new battery.
	Ambient temperature changes too fast.	Wait until the ambient temperature is stable.
	(1) Power is off. (2) Improper battery installation. (3) The battery is exhausted. (4) Display remains blank.	(1) Press ON button again. (2) Check the battery polarity. (3) Replace with a new battery. (4) Contact the retailer or service center.

4. Replacing the Battery

1. Open and release battery cover following indicator on the surface of battery cover. Before changing the battery be sure the system is already powered off.
2. Remove the battery and replace them with 2 new ones, type AAA, Make sure to align the batteries properly as it is indicated inside the battery cover.
3. Slide the battery cover back in, until it snaps in place.
Do not dispose used batteries in household waste. Take them to special local collection sites.
4. In case, if system is latched up after changing battery. You may not follow up the process of rule one. Just take off battery, wait for 30 sec, then load battery again.

**Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.**

1. The typical service life of the new and unused batteries is 2000 measurements if the operation time is 18s.
2. Use only recommended batteries, do not recharge non-rechargeable batteries and do not burn them.
3. Remove the batteries if the thermometer is not going to be used for a longer period.

5. Cleaning, Care and Storage

The lens are very delicate.

It is very important to protect the lens from dirt and damage.

Use a clean, soft cloth to clean the surface of the device and LCD. Do not use solvents nor immerse the device into water or other liquids.

Always keep the thermometer within the storage temperature range (-20°C to 55°C or -4°F to 131°F) and humidity range ($\leq 93\%$ non-condensing).

It is recommended to store the thermometer in a dry location free from dust. Do not expose the thermometer to direct sunlight, high temperature/ humidity or any extreme environment, otherwise the function will be reduced.

When the ambient temperature of the thermometer changes too much, such as moving the thermometer from one place of

lower temperature to another place of higher temperature, allow the thermometer to remain in a room for 30 minutes where the temperature is between 15°C to 40°C.

6. Disposal

- Used batteries should not be disposed of in the household rubbish. Used batteries should be deposited at a collection point.
- At the end of its life, the appliance should not be disposed in household rubbish. Enquire about the options for environment-friendly and appropriate disposal. Take local regulations into account.

7. Warranty

Product: Mediblink Non-Contact Infrared Body Thermometer M340

Manufactured for (EU importer and distributor): Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia; info@mediblink.com; www.mediblink.com

Sellers name, address, signature and stamp*:

Date of extradition/sales*:

*If the invoice is accompanied by this warranty, and if all above information can be seen from the invoice, it is not necessary to fill in this field.

WARRANTY TERMS

Dear customers!

The warranty period is **5 years** and starts from the day of product purchase. In case of product claim, you have to show the invoice. We kindly ask you to save the invoice!

Unfortunately, wrong handling with the device is a reason for 95% of customer complains. You can easily avoid any problem, by getting useful information provided by our special service department. To reach our service department, you can call or send e-mail to Mediblink local distributor.

Before sending the product back to retailer, we kindly ask you to call our service department, to get help about how to use the device to save you with unneeded trips.

The manufacturer guarantees free elimination of all imperfections due to defects in material or manufacturing procedure by repairing or replacing the product. In case that the product can not be repaired or replaced, the customer will get the money refund. The guarantee is not valid in case of the force majeure, accidents or unexpected events (such as lightning, water, fire etc.), incorrect use or incorrect transport, non-compliance with safety and maintaining regulations or in case of unprofessional product intervention.

Traces of every day product usage (scratches, abrasions) and not subject to claim. The warranty does not eliminate the customer rights, which originate from seller responsibility for product flaws. By accepting the claimed product by the service

department, the service department does not take responsibility for loss of saved data or settings on the product. All product repairs, which are performed out of product warranty period, have to be paid by customer by prior notice.

The manufacturer guarantees the product quality and flawless product operation in the warranty period, which starts with the day of product purchase. If the product can not be repaired in 45 days, the product will be replaced with a new one. In case that the product can not be replaced, the money will be refunded to the customer.

In case of product claim, call or send e-mail to Mediblink local distributor.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the instructions for use, a periodic re-adjustment is not required. If at any time you question the accuracy of temperature measurements, please contact the manufacturer.



Manufacturer:
HeTaiDa Technology Co., Ltd
Room 801, 802, 803, 804, 901, 2#
Building Scientific Research Center,
Songhu Intelligent Valley, No.6 Minfu
Road, Liaobu Town, Dongguan City,
Guangdong Province, P.R.China

Manufactured for
(EU importer and distributor):
Mediblink d.o.o.
Gubčeva cesta 19
8210 Trebnje
Slovenia
info@mediblink.com
www.mediblink.com



Share Info Consultant Service
LLC Repräsentanzbüro
Heerdtter Lohweg 83,
40549 Düsseldorf,
Germany

Software version No.: V31
Instructions for use version number: A.10
Issue date: 07. 04. 2021
Date of last modification: 16. 10. 2023

3.0, 16. 10. 2023



8. EMC Declaration

- 1) This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS.

This product needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided, and this unit can be affected by portable and mobile RF communications equipment.

- 2)* Caution: Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields, near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.
- 3)* Caution: This unit has been thoroughly tested and inspected to assure proper performance and operation!
- 4)* Caution: This machine should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, this machine should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic emission

The infrared body thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer of the user of the infrared body thermometer should assure that it is used in such an environment.

Emission test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emission CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity

The infrared body thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of infrared body thermometer should assure that it is used in such an environment.

Anti-interference detection	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	Contact: ± 8 KV Air: $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ KV	Contact: ± 8 KV Air: $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ KV
Electrical fast transient / burst IEC 61000-4-4	The input a.c. power ports: ± 2 KV The input d.c. power ports: ± 2 KV Signal input/output ports: ± 1 KV	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	Input power ports: +0.5, +1.0 KV Signal input/output: +2.0 KV	Not applicable
Voltage dips IEC 61000-4-11	0.5 cycles for >95% (sync angle (degrees): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cycles for >95% UT (sync angle (degrees): 0) 25 (50Hz) / 30 (60Hz) cycles for 30% U T (sync angle (degrees): 0)	Not applicable
Voltage interruption IEC 61000-4-11	250 (50Hz) / 300 (60Hz) cycles for >95% UT (sync angle (degrees):0)	
Power frequency (50Hz / 60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity

The infrared body thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the infrared body thermometer should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80MHz	Not applicable
Radiated RF IEC 61000-4-3	Professional healthcare environment: 3V/m Home healthcare environment: 10Vm 80MHz to 2700MHz	Professional healthcare environment: 3V/m Home healthcare environment: 10 Vm 80 MHz to 2700MHz (G)

NOTE 1: At 80MHz and 800MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Non-Contact Infrared Body Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Non-Contact Infrared Body Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Non-Contact Infrared Body Thermometer.
- b) Over the frequency range 150kHz to 80MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Guidance and manufacturer's declaration – RF wireless communication equipment immunity

Test frequency (MHz)	Band ^a (MHz)	Service ^a	Modulation ^b	Maximum power (W)	Distance (m)	Immunity test level (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulse modulation ^b 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^c ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
710 745 780	704–787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation ^b 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation ^b 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation ^b 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400– 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation ^b 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100– 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation ^b 217 Hz	0,2	0,3	9

^a For some services, only the uplink frequencies are included.

^b The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.

^c As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

9. Body Temperature

- Body temperature varies from person to person and fluctuates during the course of the day. For this reason, it is suggested to know one's normal, healthy forehead temperature to correctly determine the temperature.
- Body temperature runs approximately from 35.5°C to 37.8°C (95.9°F–100°F). To determine if someone has a fever, compare the temperature detected with the person's normal temperature. A rise over the reference body temperature of 1°C (1°F) or more is generally indication of fever.
- Different measurement sites (rectal, axillary, oral, frontal, auricular) will give different readings. Therefore it is wrong to compare the measurement taken from different sites.
- Here below are typical temperatures for adults, based on different measurement sites:
 - Rectal: 36.6 to 38°C / 97.9–100.4°F
 - Axillary: 34.7 to 37.3°C / 94.5–99.1°F

ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 37 to 38.9°C (98 to 102°F) for IR thermometers is $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.4^{\circ}\text{F}$), whereas for mercury in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667-86 and E1112-86 is $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.2^{\circ}\text{F}$).

Caution: This infrared thermometer meets requirements established in ASTM Standard (E1965-98), except of clause 5.2.2. It displays subject's temperature over a range of 34.0~43.0°C. Full responsibility for the conformance of this product to the standard is assumed by Hetaida Technology Co., (Ltd. Add:

Room 801, 802, 803, 804, 901, 2# Building Scientific Research Center, Songhu Intelligent Valley, No.6 Minfu Road, Liaobu Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.China).

Uvod

Namen navodil za uporabo brezstičnega infrardečega termometra je zagotoviti potrebne informacije za pravilno uporabo modela termometra M340.

Priglašeni organ je preveril in odobril zgolj uporabo na ljudeh.

Splošna seznanjenost z infrardečim termometrom ter razumevanje lastnosti in funkcij modela M340 sta predpogoj za pravilno uporabo.

Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je medicinski pripomoček za večkratno uporabo z življenjsko dobo 5 let.

Pred uporabo preberite priročnik in če uporabe termometra ne razumete v celoti, ga prenehajte uporabljati.



Termometra HTD8816C (REF: M340) ne uporabljajte, če niste v celoti prebrali in razumeli teh navodil.

Opomba

Nakup ali posedovanje tega pripomočka ne predstavlja izrecnega ali implicitnega dovoljenja za uporabo z nadomestnimi deli, ki bi posamično ali v kombinaciji s tem pripomočkom predstavljali uporabo enega od povezanih patentov.

Varnostne informacije

Ta pripomoček je dovoljeno uporabljati samo za namene, opisane v teh navodilih. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe.

Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je zasnovan tako, da čim bolj zmanjša možnost tveganja zaradi napak v programski opremi z naslednjimi optičnimi in slišnimi signali, analizo tveganja in preverjanjem posodobitev programske opreme.

Opozorilo

Na opozorila opozarja simbol za OPOZORILO, ki je prikazan zgoraj.

- Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za domačo uporabo in v zdravstvu na primarni ravni kot pripomoček za spremljanje bolnikov. Pred uporabo preberite ta priročnik, navodila za uporabo, vse informacije o previdnostnih ukrepih in specifikacije.
- Ta izdelek je zasnovan za merjenje telesne temperature na čelu. Ne uporabljajte ga za noben drug namen.
- Ta izdelek je predviden za domačo uporabo in uporabo v zdravstvu na primarni ravni kot pripomoček za spremljanje bolnikov.

- Termometra ne uporabite, če deluje nepravilno ali je bil kakor koli poškodovan.
- Če se temperatura okolice termometra prekomerno spreminja, npr. pri prenašanju termometra z mesta z nižjo temperaturo na drugo mesto z višjo temperaturo, termometer pustite v prostoru, v katerem je temperatura od 15 do 40 °C (59–104 °F), in počakajte 30 minut.
- Če izdelka verjetno ne boste dolgo uporabljali, odstranite baterije.
- Izdelek ni vodoodporen, zato ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Za čiščenje in razkuževanje si oglejte zahteve v poglavju »Nega in shranjevanje«.
- S prsti se ne dotikajte infrardečega senzorja.
- Če ste bolnikovo čelo hladili s hladnim obkladkom ali uporabili druge ukrepe za znižanje telesne temperature, ne merite telesne temperature, saj bo izmerjena vrednost nižja od dejanske.
- Pri merjenju temperature na čelu izberite način »telesna temperatura«; za merjenje temperature drugih predmetov, tekočin, hrane ipd. izberite način »površine«.
- Izdelek uporabljajte v okolju s stabilnimi razmerami. Če se razmere okolice spreminjajo, bodite pozorni, ali se je senzor morda orosil. V tem primeru skladno z navodili v poglavju »Nega in shranjevanje« senzor očistite.
- Izdelka ne približujte močnemu elektrostaticnemu ali magnetnemu polju, da preprečite vpliv na natančnost meritev.
- Starih in novih baterij ne mešajte, da s tem ne poškodujete izdelka.

- Če je čelo prekrito z lasmi, potom, kapo ali šalom, lahko to vpliva na natančnost meritev.
- Rezultat meritev s tem izdelkom je zgolj referenčen. Če ste v kakršnih koli dvomih, izmerite temperaturo z drugimi metodami.



Opozorilo!

- Pripomoček hranite zunaj dosega otrok/hišnih ljubljencev. Ko pripomočka ne uporabljate, ga hranite v suhem prostoru, zaščitenem pred močno vlago, toploto, prahom in drugimi delci v zraku ter neposredno sončno svetlobo. Na embalažo za shranjevanje nikoli ne postavljajte težkih predmetov.
- Baterij ne mečite v ogenj.
- Uporabljajte samo priložene baterije. Ne uporabljajte baterij za ponovno polnjenje.
- Termometer je nenadomestljiv pripomoček za diagnostiko v bolnišnicah.
- Pazite, da vam pripomoček ne pade, ne razstavljajte ga ali ga spreminjajte.
- Tega pripomočka ne uporabite, če menite, da je poškodovan ali opazite kar koli nenavadnega.
- Ta pripomoček vsebuje občutljive komponente in je z njim treba ravnati previdno. Upoštevajte pogoje za shranjevanje in uporabo, opisane v poglavju »Tehnične specifikacije«.
- Ko je termometer v uporabi, ne izvajajte servisiranja/vzdrževanja.
- Pri uporabi se hkrati ne dotikajte baterij in bolnika.
- Pripomočka ne uporabljajte, če je kakor koli poškodovan/v slabem stanju/slabo sestavljen. Dolgotrajna uporaba poško-

dovanega pripomočka lahko povzroči poškodbe, neustrezne rezultate ali resno nevarnost.

- Na podlagi trenutnih znanstvenih in tehnoloških dognanj druge možne alergijske reakcije niso znane.
- Izdelek je treba pripraviti na uporabo in uporabljati skladno z informacijami v SPREMNIH DOKUMENTIH.

1. Pregled

Namen uporabe

Brezkontaktni infrardeči termometri za merjenje telesne temperature Mediblink so zasnovani za redno merjenje in spremljanje telesne temperature doma in v zdravstvu na primarni ravni kot pripomoček za spremljanje bolnikov.

Opis brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature

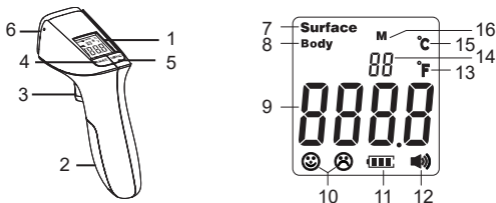
• Način delovanja in uvod

Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature Mediblink je ročni pripomoček za večkratno uporabo z baterijskim napajanjem. Uporablja se za merjenje telesne temperature na čelu.

Njegovo delovanje temelji na tehnologiji infrardečih senzorjev. Infrardeči (IR) senzor lahko pri merjenju temperature različnih predmetov ali v različnih temperaturah okolice oddaja različne

signale, vezje ASIC lahko signal iz IR-senzorja pretvori v digitalno vrednost in jo prikaže na LCD-prikazovalniku.

Opis upravljalnih elementov, prikazov in simbolov



















Slika 1: Infrardeči termometer za merjenje telesne temperature M340

- | | |
|--|---|
| 1. Prikazovalnik s tekočimi kristali [LCD] | 9. Prikaz podatkov |
| 2. Pokrov baterij | 10. Slikovni prikaz rezultatov merjenja |
| 3. Gumb ON za vklop/merjenje | 11. Prikaz skoraj prazne baterije |
| 4. Gumb MODE za izbiro načina delovanja | 12. Prikaz vklopa/izklopa zvoka |
| 5. Gumb MEMO | 13. Stopinje Fahrenheit |
| 6. Infrardeči senzor | 14. Številka v pomnilniku |
| 7. Način za merjenje temperature površine | 15. Stopinje Celzija |
| 8. Način merjenje telesne temperature | 16. Prikazovalnik pomnilnika |

Načini uporabe termometra

Številka modela termometra	Vrsta termometra	Odrasli		Otroci	
		Uho	Čelo	Uho	Čelo
REF: M340 Model: HTD8816C	Brezkontaktni infrardeči termometri za merjenje telesne temperature		✓		✓

Simboli na izdelku

	Opozorilo!		Omejitev nevarnih snovi
	Ni sterilno		Številka partije*
	Pred uporabo se posvetujete z navodili za uporabo ali elektronskimi navodili za uporabo: http://www.mediblink.com/f/m340.pdf		Skladnost s standardom OEEO
	Omejitve temperature		Omejitve atmosferskega tlaka
	Omejitve vlažnosti		Oznaka skladnosti CE
	Ta pripomoček je skladen z določili 15. dela Pravil FCC		Pooblaščen predstavnik v EU
	Proizvajalec		Serijska številka
	Število izdelkov v enem pakiranju		Medicinski pripomoček
IP22	Stopnje zaščite: IP22: Prva številka 2: zaščita pred vdorom trdnih delcev premera 12,5 mm in več. Druga številka: zaščita pred navpično padajočimi kapljicami znotraj ohišja.		

*Datum proizvodnje: prvi par LOT številke predstavlja leto, drugi par predstavlja mesec in tretji par dan proizvodnje. Npr.: LOT A221016 = 16. oktober 2022

Tehnične specifikacije

Merska enota	°C / °F
Način delovanja	Prilagojeni način (merjenje telesne temperature) Neposredno merjenje (merjenje površinske temperature)
Referenčno mesto na telesu	Aksilarni živec
Mesto merjenja	Čelo
Razpon nazivnih izhodnih vrednosti	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–43,0 °C / 93,2–109,4 °F Način za merjenje temperature površine: 0–100,0 °C / 32–212 °F
Razpon	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–43,0 °C / 93,2–109,4 °F Način za merjenje temperature površine: 0–100,0 °C / 32–212 °F
Laboratorijska natančnost	Način za merjenje telesne temperature: 34,0–34,9 °C: ±0,3 °C / 93,2–94,8 °F: ±0,5 °F; 35,0–42,0 °C: ±0,2 °C / 95,0–107,6 °F: ±0,4 °F; 42,1–43,0 °C: ±0,3 °C / 107,8–109,4 °F: ±0,5 °F
	Način za merjenje temperature površine: ±2 °C / ±3,6 °F
Ločljivost prikazovalnika	0,1 °C / 0,1 °F
Tribarvna osvetlitev LCD zaslona (barvna opozorila)	35,5–37,3 °C/95,9–99,1 °F: zelena (normalna temperatura); 37,4–38,0 °C (točka sprožitve alarma) / 99,3–100,4 °F: rumena (rahlo povišana telesna temperatura); 38,1–43,0 °C / 100,6–109,4 °F: rdeča (visoka telesna temperatura) Opomba: 1. V načinu za merjenje temperature površine je ozadje vedno zeleno. 2. V načinu za merjenje telesne temperature je ozadje v območju 34,0–35,4 °C zeleno.
Čas samodejnega izklopa	≤18 sekund

Trajanje merjenja	≤2 sekundi
Razdalja merjenja	1 cm–5 cm (0,4 in–2,0 in)
Št. pomnilniških mest	50

Zahteve glede električnega napajanja

Baterije	Alkalna baterija 1,5 V (AAA) × 2 (tipa IEC LR03)
Prilagodljivi razpon	2,6–3,6 V
Razmere okolice	
Obratovalne razmere	Obratovalna temperatura: 15–40 °C (59–104 °F), relativna zračna vlažnost ≤85 %, zračni tlak: 70–106 kPa
Transportni in skladiščni pogoji	Skladiščna temperatura: od –20 do 55 °C / od –4 do 131 °F, relativna zračna vlažnost ≤93 %, zračni tlak: 70–106 kPa

Mere in teža

Teža (brez baterij)	80 g
Mere	D: 122 mm × Š: 96 mm × V: 42 mm

Skladnost

Postavka	Skladnost z
Razvrstitev opreme	Varnostni standardi: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN 60601-1-2: 2015
Vrsta zaščite	Oprema z notranjim napajanjem (z baterijami)
Stopnja zaščite	Neuporabljeni del
Oznake na prednji plošči in ohišju	EN ISO15223-1:2016
Temperatura	EN ISO80601-2-56:2017
Domača zdravstvena oskrba	EN 60601-1-11:2015

Izračunane vrednosti prikazov skladno s standardom ISO 80601-2-56

Način za merjenje temperature na čelu:

	Skupina A1	Skupina A2	Skupina B	Skupina C
Pristranskost	0.015	0.000	-0.042	-0.040
Standardni odklon	0.123	0.121	0.121	0.137
Mejne vrednosti skladnosti	0.245	0.243	0.243	0.274
Klinična ponovljivost (za vse skupine)	0.071			

Opomba: zgornja vrednost je izračunana na podlagi kliničnih podatkov za model HTD8818A.

Varnostna razvrstitev medicinske električne opreme

Zaščita pred električnim udarom	Medicinska električna oprema z notranjim napajanjem
Uporabljeni del	Neuporabljeni del
Zaščita pred škodljivim vdorom vode ali trdnih delcev	IP22
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje

Opomba: Ni predvideno za sterilizacijo. Ni primerno za uporabo v OKOLJU, BOGATEM S KISIKOM

2. Uporaba

2.1 Namestititev baterij

Pozor: brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature ne deluje, če so baterije prazne, prav tako pa ne omogoča delovanja prek zunanega napajanja. Vstavite nove baterije.

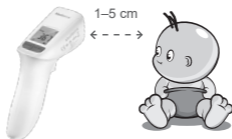
- 1) Baterijo povlecite navzdol proti spodnjemu delu brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature in odstranite pokrovček prostora za baterije.
- 2) Vstavite dve bateriji velikosti AAA, pri čemer pazite na pravilno usmeritev polov »+« in »-«.
- 3) Zaprite pokrovček prostora za baterije.

2.2 Način uporabe

Pred uporabo termometra

Pred uporabo morate prebrati in razumeti vsa opozorila v teh navodilih.

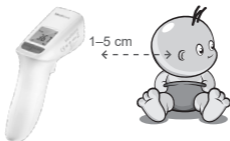
- Termometer za merjenje telesne temperature poravnajte s sredino čela (na sredini nad obrvmi), vendar se čela ne dotikajte. Pritisnite gumb za vklop/merjenje. Temperatura se bo prikazala takoj, glejte Sliko 2.



Slika 2: Položaj in razdalja pri merjenju

- Če se temperatura okolice termometra prekomerno spreminja, npr. pri prenašanju termometra z mesta z nižjo temperaturo na drugo mesto z višjo temperaturo, termometer pustite v prostoru, v katerem je temperatura od 15 do 40 °C, in počakajte 30 minut.
- Temperatura okolice okrog osebe, ki ji merite temperaturo, mora biti stabilna, v bližini ne sme biti večjih ventilatorjev, klimatskih naprav itd.
- Če oseba pride z enega mesta z nižjo temperaturo na drugega z višjo temperaturo, naj v prostoru, kjer boste merili temperaturo, počakajo vsaj 5 minut, da se aklimatizirajo.
- Pred naslednjo meritvijo počakajte vsaj 1 sekundo. V primeru petih zaporednih meritev je priporočljivo, da počakate vsaj 30 sekund in nato nadaljujete z merjenjem.
- Termometra ni mogoče uporabljati na mestih z močno sončno svetlobo.

- Če so vrednosti meritev na čelu iz kakršnega koli razloga nizke, lahko poskusite meriti na predelu za ušesi. Glejte Sliko 3.



Slika 3: Merjenje za ušesi

Splošne nastavitve in uporaba

• Začetek merjenja

1. Termometer vklopite s pritiskom gumba za vklop/merjenje. Termometer bo izvedel samodejno kalibracijo, pri čemer se bodo vsi segmenti prikazovalnika prikazali za 2 sekundi.
2. Prednji del poravnajte s čelom in ohranite predpisano razdaljo, nato pa pritisnite gumb za vklop/merjenje. Po končani meritvi odčitajte podatke.

Opomba:

- 1) Po prikazu vseh elementov boste zaslišali tri piske, kar pomeni, da se je merjenje zaključilo, na LCD-prikazovalniku se prikaže končna vrednost izmerjene temperature, ozadje prikazovalnika pa bo osvetljeno z ustrezno barvo (rdečo, zeleno ali rumeno) glede na nastavitve.

Zelena pomeni, da je izdelek pripravljen na naslednjo meritev. Pri temperaturi 37,4–38,0 °C je ozadje rumeno, kar pomeni opozorilo o rahlo povišani telesni temperaturi.

Bodite pozorni na telesno temperaturo. Če je telesna temperatura višja od 38,1 °C, je ozadje rdeče, kar pomeni visoko vročino. Poskusite zbiti telesno temperaturo ali pokličite zdravnika.

- 2) Ko izvedete pet zaporednih meritev, počakajte vsaj 30 sekund preden opravite naslednjo meritev.

- **Preklop med načini**

Ko je pripomoček vklopljen, pritisnite gumb MODE za izbiro načina, da preklopite med merjenjem »telesne« in »površinske« temperature.

Način »telesna temperatura (Body)« se uporablja za merjenje temperature človeškega telesa, »površina (Surface)« pa se uporablja za merjenje temperature površine (izdelek je tovarniško privzeto nastavljen na način »telesna temperatura (Body)«).

- **Priklic in brisanje podatkov iz pomnilnika**

V pomnilnik se shrani zadnja temperatura, ki je bila izmerjena pred izklopom termometra. Shraniti je mogoče do 50 meritev.

- 1) Ko je izdelek v fazi zagona ali izklopa, na kratko pritisnite gumb MEMO in si oglejte zgodovino izmerjenih vrednosti.
- 2) Če je pomnilnik prazen, se prikaže »---°C« ali »---°F«.
- 3) Odčitke temperature je mogoče shraniti v pomnilnik. V pomnilnik je mogoče shraniti do 50 odčitkov temperature, pri čemer se samodejno prepisujejo najstarejši podatki.
- 4) Med fazo zagona pridržite gumb MEMO za shranjevanje, dokler se na LCD-prikazovalniku ne prikaže napis »CLR«, kar pomeni, da se bodo po dolgem pisku izbrisali vsi shranjeni podatki.

• Nastavitve parametrov

Pri tem izdelku je mogoče nastaviti vrednosti za različne barve in različne razmere okolice, da bodo parametri ustrezali različnim populacijam ali posameznikom.

Za spremembo merilnih parametrov pridržite gumb »MODE« za nastavitve.

Pri modelu HTD8816C sledite naslednjemu postopku:

1) Nastavitev merske enote – F1

V načinu zagona pridržite gumb »MODE«, da vstopite v funkcijo F1. Pritisnite gumb »MODE« ali »MEMO«, da preklopite med mersko enoto za prikaz temperature v stopinjah Celzija ali Fahrenheita. Izbiro nastavljene enote potrdite s pritiskom gumba ON za vklop/merjenje (tovarniško privzeta nastavitev je Celzij).

2) Alarm za povišano telesno temperaturo – F2

V funkciji F1 pritisnite gumb ON za vklop/merjenje in vstopite v funkcijo F2. Pritisnite gumb »MEMO« za znižanje za 0,1 °C, za zvišanje za 0,1 °C pa pritisnite gumb »MODE«. Z dolgim pritiskom se bo vrednost temperature spreminjala hitreje. Na koncu pritisnite gumb ON za vklop/merjenje in shranite nastavitev (tovarniško privzeta nastavitev je 38,1 °C).

3) Nastavitev zvočnega opozorila – F3

V funkciji F2 na kratko pritisnite gumb ON za vklop/merjenje in vstopite v funkcijo F3. Pritisnite gumb »MODE« ali »MEMO« za preklp zvoka in pritisnite gumb ON za vklop/merjenje, da potrdite nastavitve (tovarniško privzeta nastavitev je omogočen zvok).

- **Vklop/izklop zvoka**


V načinu zagona na kratko pritisnite gumb ON za vklop/merjenje, ter hkrati pritisnite gumb MODE, da vklopite ali izklopite zvok.

- **Obnovitev na tovarniške nastavitve**

V načinu zagona pridržite gumb ON za vklop/merjenje, dokler se na prikazovalniku LCD ne prikaže napis »rst«. Čez dve sekundi bodo parametri F1–F3 ponastavljeni na tovarniške nastavitve.

3. Odpravljanje napak

Sporočilo	Težava	Rešitev
Body °C 	Izmerjena temperatura ni v tipičnem razponu telesne temperature (34,0–43,0 °C ali 93,2–109,4 °F).	Prepričajte se, da je termometer za merjenje temperature na čelu usmerjen v čelo, in ne v drugo mesto na telesu.
Body °C 	Prevelika razdalja za merjenje: 1–5 cm (0,4–2 palca)	Optimalna razdalja za merjenje je 1 cm.
Body °C 	Nepravilen položaj za merjenje. Mesto merjenja na čelu je prekrito z lasmi, obliži, potom itd. Nekateri ljudje imajo nižjo telesno temperaturo od splošno sprejete.	Oglejte si Sliko 2: Položaj in razdalja pri merjenju. Osebe morajo pred merjenjem 5–10 minut sedeti pri miru. Glavni razlog za skrb je povišana telesna temperatura.
Body °C 	Obratovalna temperatura ni v navedenem temperaturnem razponu.	Pred merjenjem temperature se premaknite v prostor, v katerem je obratovalna temperatura v ustreznem razponu, in počakajte 30 minut.
	Zaslon migeta in se samodejno izklopi.	Zamenjajte baterije. Morda je izdelek poškodovan in ga je treba popraviti.
	Baterije so skoraj prazne. Meritev temperature ni mogoča.	Vstavite nove baterije.

POS	Temperatura okolice se prehitro spreminja.	Počakajte, da se temperatura okolice umiri.
	<ul style="list-style-type: none"> (1) Izdelek je izklopljen. (2) Baterije niso pravilno nameščene. (3) Baterije so skoraj prazne. (4) Prikazovalnik je prazen. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Znova pritisnite gumb za vklop. (2) Preverite usmeritev polov baterij. (3) Vstavite nove baterije. (4) Obrnite se na prodajalca ali serviserja.

4. Zamenjava baterij

1. Odprite in odstranite pokrovček prostora za baterije. Pri tem si pomagajte z zarezo na površini pokrovčka prostora za baterije. Pred zamenjavo baterij se prepričajte, da je izdelek izklopljen.
2. Odstranite bateriji in ju nadomestite z dvema novima tipa AAA. Prepričajte se, da sta ustrezno obrnjeni, kot je navedeno na notranji strani pokrovčka prostora za baterije.
3. Pokrovček prostora za baterije znova potisnite na svoje mesto, da se zaskoči.
Uporabljenih baterij ne zavržite med gospodinjske odpadke. Odnosite jih na mesto za zbiranje odpadkov.
4. Če se po zamenjavi baterij sistem zaklene, ne izvedite postopka, navedenega pod prvo točko. Odstranite baterije, počakajte 30 sekund, nato pa jih znova vstavite.



Opozorilo!

Baterij ne poskušajte napolniti, ne odpirajte jih in jih ne mečite v ogenj.

1. Navadno življenjska doba novih in neuporabljenih baterij znaša 2.000 meritev, če izdelek pri vsaki deluje 18 sekund.
2. Uporabljajte samo priporočene baterije ter baterije, ki niso predvidene za polnjenje, ne polnite in jih ne mečite v ogenj.
3. Če termometra dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

5. Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

Leča je zelo občutljiva.

Zelo pomembno je, da jo zaščitite pred umazanijo in poškodbami.

Za čiščenje površine izdelka in LCD-prikazovalnika uporabite čisto in mehko krpo. Ne uporabljajte topil in izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Termometer vselej shranjujte pri ustrezni skladiščni temperaturi (od -20 do 55 °C oz. od 4 do 131 °F) in zračni vlažnosti ($\leq 93\%$, brez kondenzacije).

Priporočljivo je, da termometer shranite na suhem mestu brez prahu. Termometra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi/vlagi ali kakršnim koli ekstremnim razmeram, saj se lahko pojavijo motnje v delovanju.

Če se temperatura okolice termometra prekomerno spreminja, npr. pri prenašanju termometra z mesta z nižjo temperaturo na drugo mesto z višjo temperaturo, termometer pustite v prostoru, v katerem je temperatura od 15 do 40 °C, in počakajte 30 minut.

6. Odstranjevanje

- Uporabljenih baterij ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Uporabljene baterije je treba oddati na mestu za zbiranje odpadkov.
- Izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pozanimajte se o možnostih za okolju prijazno in ustrezno odstranitev. Upoštevajte lokalne predpise.

7. Garancija

Izdelek: Mediblink brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje osebne temperature M340

Proizvedeno za (uvoznik v EU in distributer):

Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenija; info@mediblink.com; www.mediblink.si

Firma in sedež dajalca garancije (zastopnik, distributer in pooblaščen serviser za blagovno znamko Mediblink za Slovenijo):

Prolat d.o.o., Praproče 9a, 8210 Trebnje; Tel.: 07-30-44-555; servis@prolat.si; www.prolat.si

Firma in sedež prodajalca, žig ter podpis*:

Datum izročitve blaga*:

*V kolikor je garancijskemu listu priložen račun iz katerega so razvidni zgoraj navedeni podatki, izpolnjevanje tega polja ni potrebno.

GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja **5 let** in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite na 07-30-44-555, ali pa se javite po e-pošti (servis@prolat.si).

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Dajalec garancije jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravo ali zamenjava izdelka nista mogoča, Dajalec garancije kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Dajalec garancije jamči za lastnosti oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek zamenjan z novim. V kolikor menjava izdelka ni mogoča, bo kupcu povrnjena kupnina.

Dajalec garancije zagotavlja proti plačilu potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate najmanj 3 leta po preteku garancijskega roka.

V primeru reklamacij obvestite pooblaščenega serviserja navedenega na vrhu tega garancijskega lista. Reklamirano blago pošljite na naslov pooblaščenega serviserja.

V primeru vsakega resnega zapleta, do katerega je prišlo v zvezi z medicinskim pripomočkom, mora uporabnik/pacient obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

Termometer je kalibriran v času izdelave. Če se ta termometer uporablja v skladu z navodili za uporabo, periodična ponovna kalibracija ni potrebna. Če kadar koli dvomite o točnosti meritev temperature, se obrnite na dajalca garancije.



Proizvajalec:
HeTaiDa Technology Co., Ltd
Room 801, 802, 803, 804, 901,
2# Building Scientific Research Center,
Songhu Intelligent Valley, No.6 Minfu
Road, Liaobu Town, Dongguan City,
Guangdong Province, P.R.China

Proizvedeno za
(uvoznik za EU & distributer):
Mediblink d.o.o.
Gubčeva cesta 19
8210 Trebnje
Slovenija
info@mediblink.com
www.mediblink.com



Share Info Consultant Service
LLC Repräsentanzbüro
Heerdter Lohweg 83,
40549 Düsseldorf,
Germany

Zastopnik in distributer za SLO:
Prolat d.o.o.
Praproče 9
8210 Trebnje
Slovenia
Servis: servis@prolat.si
info@prolat.si
Tel: 386 (0) 7 30 44 555
www.prolat.si

Različica programske opreme: V31
Verzija navodila za uporabo: A.10
Datum navodila za uporabo: 07. 04. 2021
Datum zadnjega popravka: 16. 10. 2023

3.0, 16. 10. 2023



8. Izjava v zvezi z elektromagnetno združljivostjo

- 1) Izdelek je treba pripraviti na uporabo in uporabljati skladno z informacijami v SPREMNIH DOKUMENTIH.
Ta izdelek zahteva posebne previdnostne ukrepe, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost. Namestiti in uporabljati ga je treba skladno z informacijami o elektromagnetni združljivosti, nanj pa lahko vpliva prenosna in mobilna radio-frekvenčna komunikacijska oprema.
- 2)* Pozor: v bližini izdelka ne uporabljajte mobilnega telefona ali drugih naprav, ki oddajajo elektromagnetna polja. To lahko povzroči nepravilno delovanje izdelka.
- 3)* Pozor: ta izdelek je bil temeljito preizkušen in pregledan, da bi zagotovil ustrezne zmogljivosti in delovanje.
- 4)* Pozor: tega izdelka ne uporabljajte v bližini druge opreme ali na njej, če pa je uporaba v bližini druge opreme ali na njej neizogibna, je treba izdelek opazovati, da zagotovite normalno delovanje v konfiguraciji, v kateri ga boste uporabljali.

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetno sevanje

Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je opisano spodaj. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature mora zagotoviti uporabo termometra v takšnem okolju.

Preizkus sevanja	Skladnost
Radiofrekvenčno sevanje CISPR 11	Skupina 1
Radiofrekvenčno sevanje CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Navedba smiselno ni potrebna
Napetostna nihanja/emisije flikerja IEC 61000-3-3	Navedba smiselno ni potrebna

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost


Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je opisano spodaj. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature mora zagotoviti uporabo termometra v takšnem okolju.

Preizkušanje odpornosti	Raven za preskušanje IEC 60601	Raven skladnosti
Elektrostatična razelektritev (ESR) IEC 61000-4-2	±8 KV kontaktna ±2, ±4, ±8, ±15 KV po zraku	±8 KV kontaktna ±2, ±4, ±8, ±15 KV po zraku
Hitri električni prehodni pojavi / sunek IEC 61000-4-4	±2 kV za napajalne vode A.C. ±2 kV za napajalne vode D.C. ±1 kV za vode za vhodni/ izhodni tok	Navedba smiselno ni potrebna
Napetostni sunek IEC 61000-4-5	±1 kV med vodi ±2 kV med vodom in ozemljitvijo	Navedba smiselno ni potrebna
Padci napetosti, kratke prekinitve in napetostna nihanja na napajalnih vodih IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95-odstotni padec UT) 0,5 cikla 40 % UT (60-odstotni padec UT) 5 ciklov 70 % UT (30-odstotni padec UT) 25 ciklov < 5 % UT (> 95-odstotni padec UT) za 5 s	Navedba smiselno ni potrebna
Frekvenca moči (50 / 60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

OPOMBA: UT: izmenična napetost pred uporabo ravni za preizkušanje.

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost

Brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je opisano spodaj. Kupec ali uporabnik brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature mora zagotoviti uporabo termometra v takšnem okolju.

Preizkušanje odpornosti	Raven za preskušanje IEC 60601	Raven skladnosti
Prevajana RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	Navedba smiselno ni potrebna
Sevana RF IEC 61000-4-3	Za profesionalno uporabo v zdravstvu: 3 V/m Za domačo uporabo: 10 V/m 80 MHz do 2700 MHz	Za profesionalno uporabo v zdravstvu: 3 V/m Za domačo uporabo: 10 V/m 80 MHz do 2700 MHz 

OPOMBA 1: pri frekvencah 80 MHz in 800 MHz se uporablja višje frekvenčno območje.

OPOMBA 2: ta navodila morda ne veljajo v vseh primerih. Na širjenje elektromagnetnega sevanja vplivata absorpcija in odboj od struktur, predmetov in ljudi.

- a) Jakosti polj iz fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za brezžične telefone (tudi mobilne telefone) in prenosne radijske postaje, amaterske radijske postaje, radijskih valov AM in AF ter televizijskega signala v teoriji ni mogoče natančno določiti. Za oceno elektromagnetnega sevanja zaradi fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov je treba razmisliti o raziskavi elektromagnetnega sevanja na posamezni lokaciji. Če izmerjena jakost polja na lokaciji, kjer se uporablja brezžični infrardeči termometer za merjenje telesne temperature, presega veljavno zgoraj navedeno raven skladnosti z RF-sevanjem, je treba brezkontaktni infrardeči termometer za merjenje telesne temperature ves čas spremljati in preverjati njegovo delovanje. Če opazite nenormalno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, npr. sprememba smeri ali prestavitev brezstičnega infrardečega termometra za merjenje telesne temperature na drugo mesto.
- b) V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz mora biti jakost polja manjša od 3 V/m.

Smernice in proizvajalčeva deklaracija – imunost opreme na brezžično komunikacijo

Testna frekvenca (MHz)	Pas ^a (MHz)	Servis ^a	Modulacija ^b	Največja moč (W)	Razdalja (m)	Raven preskusa imunosti (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Modulacija utripa ^b 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^c ± 5 kHz odstopanje 1 kHz sinus	2	0,3	28
710 745 780	704–787	LTE Band 13, 17	Modulacija utripa ^b 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulacija utripa ^b 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulacija utripa ^b 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400– 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulacija utripa ^b 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100– 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacija utripa ^b 217 Hz	0,2	0,3	9

^a Za nekatere storitve so vključene samo frekvence navzgorne povezave.

^b Nosilec se modulira z uporabo 50 % signala kvadratnega vala delovnega cikla.

^c Kot alternativa FM modulaciji se lahko uporabi 50 % impulzna modulacija pri 18 Hz – čeprav ne predstavlja dejanske modulacije, bi bil to najslabši primer.

9. Telesna temperatura

- Telesna temperatura se od osebe do osebe razlikuje in se spreminja skozi dan. Iz tega razloga je dobro, da poznamo svojo običajno telesno temperaturo na čelu, ko smo zdravi, na podlagi te informacije pa lažje določimo kdaj imamo povišano telesno temperaturo.
- Telesna temperatura se giblje približno med 35,5 in 37,8 °C (95,9–100 °F). Da določite ali ima nekdo vročino, izmerjeno telesno temperaturo primerjajte s telesno temperaturo izmerjeno v zdravem stanju. Povišanje temperature za 1 °C (1 °F) ali več od referenčne vrednosti je na splošno pokazatelj vročine.
- Različna merilna mesta (rektalna, aksilarna, oralna, čelna, ušesna) bodo prikazala različne odčitke temperature. Zato nikoli ne primerjamo telesne temperature izmerjene na različne načine (na različnih delih telesa).
- Spodaj so prikazane značilne temperature odraslih oseb, ki temeljijo na različnih merilnih mestih:
 - Rektalno: 36,6 do 38 °C / 97,9–100,4 °F
 - Aksilarno: 34,7 do 37,3 °C / 94,5–99,1 °F

Zahtevana laboratorijska natančnost ASTM v območju prikaza od 37 do 38,9 °C (98 do 102 °F) za IR termometre znaša $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F), medtem ko je za živosrebne termometre ter elektronske termometre zahtevana natančnost po standardih ASTM E667-86 in E1112-86, $\pm 0,1$ °C ($\pm 0,2$ °F).

Pozor: Ta infrardeči termometer ustreza zahtevam po standardu ASTM (E1965-98), razen določbe 5.2.2. Ta prikazuje temperaturo objekta v območju od 34,0–43,0 °C. Popolna odgovornost za skladnost tega izdelka s standardom prevzame Hetaida Technology Co., Ltd. (Naslov: Room 801, 802, 803, 804, 901, 2# Building Scientific Research Center, Songhu Intelligent Valley, No.6 Minfu Road, Liaobu Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.China).

Predgovor

Uputa za upotrebu bezkontaktnog infracrvenog termometra ima zadaću pružiti potrebne informacije za ispravan rad M340 modela termometra.

Nadležno tijelo je pregledalo i prijavilo samo mod za mjerenje tjelesne temperature.

Opće poznavanje infracrvenog termometra i razumijevanje značajki i funkcija modela termometra M340 preduvjet su za pravilnu upotrebu.

Bezkontaktni infracrveni termometar je medicinski proizvod i može se višekratno koristiti, a vijek upotrebe je 5 godina.

Molimo pročitajte priručnik prije nego što ga upotrijebite. Ako u potpunosti ne razumijete upute za upotrebu molimo vas da prestanete koristiti termometar.



Nemojte koristiti niti jedan od modela termometra HTD8816C (REF: M340) ukoliko niste u potpunosti pročitali i razumjeli ove upute.

Pažnja

Kupnja ili posjedovanje ovog uređaja ne sadrži nikakvu izričitu dozvolu za upotrebu zamjenskih dijelova koji bi sami ili u kombinaciji s ovim uređajem spadali u područje primjene jednog od odgovarajućih patenata.

Sigurnosne informacije

Ovaj se uređaj može koristiti samo u svrhe opisane u ovim uputama. Proizvođač ne može biti odgovoran za štetu nastalu zbog pogrešne primjene.

Bezkontaktni infracrveni termometar dizajniran je tako da umanjuje mogućnost opasnosti od grešaka u softverskom programu slijedeći procese dizajna zvuka i svjetlosti, analizu rizika i provjeru softvera.

Upozorenje

Upozorenja su identificirana gornjim simbolom UPOZORENJE.

- Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u kući i zdravstvenim ustanovama. Ovaj priručnik, pribor, upute za uporabu, sve mjere predostrožnosti i specifikacije treba pročitati prije uporabe.
- Ovaj je proizvod dizajniran za mjerenje ljudske tjelesne temperature na čelu. Ne koristite ga ni u koje druge svrhe.
- Ovaj je proizvod namijenjen za upotrebu u kući i zdravstvenim ustanovama.
- Ne koristite termometar ako ne radi ili je na bilo koji način oštećen.
- Kad se temperatura okoliša termometra previše promijeni, kao što je premještanje termometra s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto veće temperature, ostavite da

termometar ostane u sobi 30 minuta, gdje je temperatura između 15 °C i 40 °C (59 °F – 104 °F).

- Izvadite baterije ako se termometar neće duže koristiti.
- Ovaj proizvod nije vodootporan, nemojte ga uranjati u vodu ili drugu tekućinu; Ako ga čistite i dezinficirate slijedite upute u odjeljku “Održavanje i skladištenje”.
- Ne dodirujte senzore infracrvenog svjetla prstima.
- Ako bolesnik ima hladan oblog na čelu ili poduzme druge mjere za hlađenje, podaci o temperaturi će se smanjiti. U tom slučaju treba izbjegavati mjerenje tjelesne temperature.
- Ako mjerite temperaturu ljudskog čela, odaberite način rada “body”; za mjerenje ostalih predmeta, tekućina, hrane i drugih temperatura odaberite način rada “surface”.
- Ovaj proizvod treba raditi u stabilnom okruženju. Ako se ambijent mijenjao ili primijetite maglu na senzoru, uklonite je prije korištenja u skladu s odjeljkom “Održavanje i skladištenje”.
- Nemojte biti blizu jakog elektrostatičkog polja ili jakog magnetskog polja i na taj način izbjegnite pojavu utjecaja na točnost podataka mjerenja.
- Ne miješajte stare i nove baterije kako ne biste oštetili proizvod.
- Ako je čelo prekriveno kosom, znojem, kapom ili šalom može doći do krivo izmjerenih rezultata.
- Rezultat mjerenja ovog proizvoda je samo u vašu svrhu. Ako sumnjate, izmjerite temperaturu drugim metodama.



Upozorenje

- Uređaj treba čuvati izvan dohvata djece / kućnih ljubimaca. Kad se ne koristi, uređaj pohranite u suhu prostoriju i zaštitite ga od ekstremne vlage, vrućine, dlaka, prašine i izravne sunčeve svjetlosti. Nikada ne stavljajte teške predmete na kutiju za pohranu.
- Ne bacajte baterije u vatru.
- Koristite samo preporučene baterije. Nemojte koristiti baterije koje se pune.
- Ovaj termometar služi kao pomoćna metoda mjerenja temperature za dijagnostiku u bolnicama.
- Ne bacajte, ne rastavljajte i ne mijenjajte uređaj.
- Ne koristite ovaj uređaj ako mislite da je oštećen ili primijetite bilo što neobično.
- Ovaj uređaj sadrži osjetljive komponente i s njima se mora postupati oprezno. Pridržavajte se uvjeta skladištenja i rada opisanih u odjeljku "Tehničke specifikacije".
- Kad ga koristite, ne smijete istovremeno dirati bateriju i pacijenta.
- Ne koristite uređaj ako je na bilo koji način oštećen.
- Stalna upotreba oštećene jedinice može prouzrokovati ozljede, nepravilne rezultate ili ozbiljnu opasnost.
- Na temelju trenutne znanosti i tehnologije potencijalne alergijske reakcije nisu poznate.
- Ovaj uređaj treba koristiti u skladu s podacima navedenim u DOKUMENTIMA.

1. Pregled

Namjena

Bezkontaktni infracrveni termometri Mediblink dizajnirani su tako da ih potrošači koriste u povremenim mjerenjima i nadzoru tjelesne temperature u kućnim uvjetima i u primarnoj njezi.

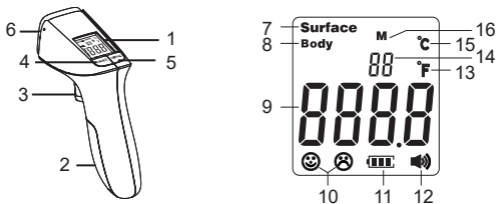
Opis bezkontaktnog infracrvenog termometra

- **Načela i uvod**

Bezkontaktni infracrveni termometri Mediblink ručni su uređaji za višekratnu upotrebu koji rade na baterije, a koji mogu mjeriti temperaturu ljudskog tijela na čelu.

Princip rada zasnovan je na tehnologiji infracrvenog senzora. IR senzor može emitirati različit signal pri mjerenju različite temperature objekta ili u različitim temperaturama okoline, a ASIC može signal s IR osjetnika pretvoriti u digitalnu vrijednost i prikazati ga na LCD-u.

Opis kontrola, indikatora i simbola


















Slika 1: Infracrveni termometar za mjerenje tjelesne temperature M340

- | | |
|---|---|
| 1. Zaslom s tekućim kristalima [LCD] | 9. Prikaz podataka |
| 2. Poklopac kućišta za baterije | 10. Slikovni prikaz rezultata mjerenja |
| 3. Tipka MODE za izbor načina rada | 11. Prikaz prazne baterije |
| 4. Tipka MEMO | 12. Prikaz uključivanja/isključivanja zvuka |
| 5. Tipka ON za uključivanje/mjerenje | 13. Stupanj Fahrenheit |
| 6. Infracrveni senzor | 14. Broj u memoriji |
| 7. Mod za mjerenje temperature površine | 15. Stupanj Celzijus |
| 8. Mod za mjerenje tjelesne temperature | 16. Prikaz memorije |

Primjena termometra

Termometar Model Broj	Vrsta termometra	Odrasli		Djeca	
		Uho	Čelo	Uho	Čelo
REF: M340; Model: HTD8816C	Bezkontaktni infracrveni termometri		✓		✓

Simboli opreme

	Upozorenje		Ograničenja od opasnih tvari
	Nesterilno		LOT broj*
	Prije uporabe pogledajte upute za uporabu ili elektroničke upute za uporabu: http://www.mediblink.com/f/m340.pdf		Sukladnost s WEEE Standardom
	Ograničenja temperature		Ograničenja atmosferskog tlaka
	Ograničenja vlažnosti		Oznaka sukladnosti CE
	Uređaj je usklađen s dijelom 15 FCC Pravilnika		Ovlašteni zastupnik u EU
	Proizvođač		Serijski broj
	Broj proizvoda u jednom pakiranju		Medicinski proizvod
IP22	Stupnjevi zaštite: IP22: Prvi broj 2: Zaštićeno od čvrstih stranih predmeta veličine F 12,5 mm i više. Drugi broj: Zaštita kućišta od kapljica vode.		

*Datum proizvodnje: prvi par brojeva LOT-a predstavlja godinu, drugi par brojeva predstavlja mjesec i treći par brojeva predstavlja dan proizvodnje. Primjer: LOT A221016 = 16. listopad 2022

Tehničke specifikacije

Mjerna jedinica	°C / °F
Načini rada	Mjerenje tjelesne temperature Mjerenje temperature površina
Referentno mjesto na tijelu	Aksilarni živac
Mjesto mjerenja	Čelo
Raspon nazivnih vrijednosti	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–43,0 °C / 93,2–109,4 °F Mod za mjerenje temperature površine: 0–100,0 °C / 32–212 °F
Raspon	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–43,0 °C / 93,2–109,4 °F Mod za mjerenje temperature površine: 0–100,0 °C / 32–212 °F
Laboratorijska točnost	Mod za mjerenje tjelesne temperature: 34,0–34,9 °C: ±0,3 °C / 93,2–94,8 °F: ±0,5 °F; 35,0–42,0 °C: ±0,2 °C / 95,0–107,6 °F: ±0,4 °F; 42,1–43,0 °C: ±0,3 °C / 107,8–109,4 °F: ±0,5 °F
	Mod za mjerenje temperature površine: ±2 °C / ±3,6 °F
Razlučivost zaslona	0,1 °C / 0,1 °F
Trobojno pozadinsko osvjetljenje (upozorenje bojama)	35,5–37,3 °C / 95,9–99,1 °F: zelena (normalna temperatura); 37,4–38,0 °C (točka okidača alarma) / 99,3–100,4 °F: žuta (lagano povišena tjelesna temperatura); 38,1–43,0 °C / 100,6–109,4 °F: crvena (visoka tjelesna temperatura) Napomena: 1. U modu za mjerenje temperature površine boja pozadine je zelena. 2. U modu za mjerenje tjelesne temperature boja pozadine je pri temp. 34,0–35,4 °C zelena.

Vrijeme automatskog isključenja	≤18 sekundi
Trajanje mjerenja	≤2 sekunde
Udaljenost od čela pri mjerenju	1 cm–5 cm (0,4 in–2,0 in)
Broj mjesta u memoriji	50

Zahtjevi električnog napajanja

Baterije	Alkalna baterija 1,5 V (AAA) × 2 (tipa IEC LR03)
Prilagodljivi raspon	2,6–3,6 V
Uvjeti okoline	
Radni uvjeti	Radna temperatura: 15–40 °C (59–104 °F), relativna vlažnost zraka ≤85 %, tlak zraka: 70–106 kPa
Uvjeti skladištenja i transporta	Temperatura skladištenja: od –20 do 55 °C / od –4 do 131 °F, relativna vlažnost zraka ≤93 %, tlak zraka: 70–106 kPa

Dimenzije i masa

Masa (bez baterija)	80 g
Dimenzije	D: 122 mm × Š: 96 mm × V: 42 mm

Usklađenost

Stavka	Usklađeno
Klasifikacija uređaja	Sigurnosni standardi: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN 60601-1-2: 2015
Vrsta zaštite	Oprema s internim pogonom (napajanje baterijama)
Stupanj zaštite	Dio koji se ne primjenjuje
Oznake na prednjoj ploči i kućištu	EN ISO15223-1:2016

Temperatura	EN ISO80601-2-56:2017
Kućno zdravstveno okruženje	EN 60601-1-11:2015

Vrijednosti pokazatelja prema ISO 80601-2-56

Mjerenje temperature na čelu:

	Grupa A1	Grupa A2	Grupa B	Grupa C
Pri stranost	0.015	0.000	-0.042	-0.040
Standardna devijacija	0.123	0.121	0.121	0.137
Granice	0.245	0.243	0.243	0.274
Klinička ponavljanja (za sve grupe)	0.071			

Napomena: gornja vrijednost izračunava se iz kliničkih podataka HTD8818A.

Sigurnosne postavke medicinske električne opreme

Zaštita od električnog šoka	ME oprema s internim pogonom
Primijenjeni dio	Dio koji se ne primjenjuje
Zaštita od štetnog prodiranja vode ili čestica	IP22
Način rada	Kontinuirani rad

Napomena: Nije namijenjeno sterilizaciji niti uporabi s velikom količinom kisika.

2. Korištenje

2.1 Instalacija baterije

Napomena: Bezkontaktni infracrveni termometar za mjerenje tjelesne temperature neće raditi ako su baterije prazne. U slučaju praznih baterija stavite nove baterije.

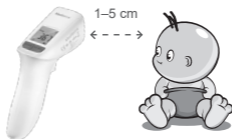
- 1) Povucite poklopac baterije prema dolje, prema dnu bezkontaktnog infracrvenog termometra i uklonite poklopac baterije za pristup bateriji;
- 2) Umetnite dvije baterije veličine AAA u skladu s "+" i "-";
- 3) Zatvorite poklopac.

2.2 Kako koristiti termometar

Prije korištenja termometra

Prije upotrebe obavezno pročitajte sva upozorenja navedena u uputama.

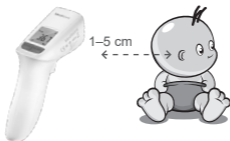
- Termometar koristite za mjerenje temperature na sredini čela (iznad obrva); pri mjerenju je potrebno zadržati okomitu udaljenost, odmah pritisnite tipku za uključivanje / mjerenje, izmjerena temperatura će se prikazati na ekranu, pogledajte sliku 2.



Slika 2: Položaj i udaljenost za mjerenje

- Kad se temperatura okoliša termometra previše promijeni, kao što je premještanje termometra s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto veće temperature, termometar ostavite na sobnoj temperaturi barem 30 minuta prije mjerenja, na temperaturi okoline između 15 °C i 40 °C.
- Temperatura okoline trebala bi biti stabilna. Termometar treba držati dalje od klime, ventilatora, ventilacijskih prostora i sl.
- Ako se ljudi kreću s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto s višom temperaturom, trebali bi ostati u ispitnom okruženju više od 5 minuta kako bi bili u skladu s temperaturom okoline prilikom mjerenja.
- Preporučuje se pričekati najmanje 30 sekundi između dva mjerenja.
- Ne možete koristiti termometar na suncu.

- Ako je iz nekog razloga rezultat mjerenja temperature na čelu nizak, mjerenje možete pokušati izvršiti iza uha. Vidi sliku 3.



Slika 3: Mjerenje iza uha

Postavljanje i korištenje

• Početak mjerenja

1. Uključite termometar pritiskom na tipku za uključivanje / mjerenje. Termometar će vršiti samo-testiranje sa svim segmentima prikazanim tijekom 2 sekunde.
2. Termometar odmaknite od čela na udaljenosti oko 1,5 cm i pritisnite tipku za uključivanje / mjerenje kako biste započeli mjerenje, pročitajte podatke.

Napomena:

- 1) Nakon potpunog prikaza tri puta ćete čuti pištanje ili "bip bip", što znači da su mjerenja završena, a na LCD-u se prikazuje ciljna vrijednost izmjerene temperature. Zaslonski pozadinski osvjetljenje prikazuje, prema odgovarajućoj postavci, tri boje: crvenu, zelenu, žutu.

Zelena znači spremnost za sljedeće mjerenje. Kad je temperatura između 37,4 °C i 38,0 °C, prikazuje se žuto, što znači upozorenje na lagano povišenu temperaturu. Obratite pažnju na tjelesnu temperaturu. Kada je tjelesna

temperatura iznad 38,1 °C, crveno osvjetljenje znači da je temperatura povišena. Molimo vas da poduzmete mjere za skidanje temperature ili se obratite liječniku.

- 2) Da biste osigurali točnost mjerenja, pričekajte najmanje 30 sekundi između uzastopnih mjerenja.

- **Promjena načina**

Dok uređaj radi, pritisnite MODE tipku kako biste promijenili “body” način i “surface” način. “Body” način rada koristi se za mjerenje ljudske tjelesne temperature, a “surface “ način rada koristi se za mjerenje temperature površine. (Tvornički zadana postavka je “body” način rada).

- **Pozivanje i brisanje podataka iz memorije**

Zadnja temperatura izmjerena prije isključivanja termometra pohranjuje se u memoriji koja ima 50 mjesta.

- 1) U stanju pokretanja ili isključivanja kratko pritisnite tipku MEMO za prikaz povijesti izmjerenih vrijednosti.
- 2) Prazna memorija prikazuje se kao “---°C” ili “---°F”.
- 3) Očitavanja temperature mogu se pohraniti u memoriju koja ima 50 mjesta.
- 4) Za brisanje memorije pritisnite tipku MEMO dok se na LCD zaslonu ne pojavi “CLR”, što znači da se svi pohranjeni podaci brišu u potpunosti sekundu nakon dugog zvučnog signala.

- **Postavke parametara**

Ovaj se proizvod može postaviti u skladu s podacima različitih boja i različitih uvjeta okoliša kako bi se zadovoljile različite karakteristike populacije ili jedinki.

Dugo pritisnite tipku MODE za izmjenu parametara mjerenja.
M340 postavke:

1) Jedinica Set-F1

Odabir mjerne jedinice: Dugo pritisnite tipku "MODE" za ulazak u F1, pritisnite tipku "MODE" ili "MEMO" za prebacivanje temperaturnih jedinica Celzija i Farenheita, pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje za potvrđivanje postavki jedinice (tvornički je postavljeno na Celzijuse).

2) Upozorenje o temperaturi Set-F2

U stanju F1, pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje za ulazak u F2, pritisnite tipku "MEMO" za smanjenje 0,1 °C, pritisnite gumb "MODE" plus 0,1 °C, dugim pritiskom ubrzajte regulaciju brzine temperature i pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje – spremi. (Tvornička vrijednost je 38,1 °C).

3) Brze postavke zvuka Set-F3

U stanju F2, kratko pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje za ulazak u F3, pritisnite tipku "MODE" ili tipku "MEMO" za postavljanje glasovnog prekidača, a zatim pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje za potvrđivanje postavki.

• **Postavke zvuka ON/OFF funkcije**





Pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje i u isto vrijeme pritisnite tipku "MODE" za uključivanje ili isključivanje funkcije Prompt zvuk.

• Vraćanje na tvorničke postavke

U modu za pokretanje sustava, dugo pritisnite tipku ON za uključivanje/mjerenje dok LCD zaslon ne postane “prvi”. Dvije sekunde kasnije, bivši parametri F1-F3 vratit će se na tvorničke postavke.

3. Otklanjanje poteškoća

Poruka	Situacija	Rješenje
Body °C 	Temperatura koja nije u tipičnom rasponu temperature za ljude. (34,0~43,0 °C ili 93,2~109,4 °F).	Provjerite je li termometar za čelo postavljen mjerenju čela, a ne nekog drugog mjesta na ljudskom tijelu.
Body °C 	Mjereno na daljini: 1–5 cm (0,4–2 palca). Pogrešan položaj termometra.	Optimalna udaljenost mjerenja je 1 cm. Pogledajte sliku 2 Položaj i udaljenost mjerenja.
Body °C 	Kosa na čelu, antipiretske naljepnice, znoj itd.	Ispitanici mirno sjede 5–10 minuta prije testa.
	Tjelesna temperatura nekih ljudi niža je od opće populacije.	Glavna briga je temperatura i groznica.
Body °C 	Radna temperatura prelazi raspon određene temperature.	Premjestite se u prostoriju unutar radnog područja i pričekajte 30 minuta prije nego što izmjerite temperaturu.

	Automatsko gašenje.	Zamijenite bateriju ili je proizvod oštećen, treba popravak.
	Kapacitet baterije je prenizak. Mjerenje temperature nije dopušteno.	Instalirajte novu bateriju.
	Temperatura okoline se prebrzo mijenja.	Pričekajte stabilnu temperaturu okoline.
	(1) Ugašen. (2) Netočno instalirana baterija. (3) Prazna baterija. (4) Prazan zaslon.	(1) Pritisnite ON tipku. (2) Provjerite polove baterije. (3) Zamijenite novim baterijama. (4) Kontaktirajte proizvođača ili servis.

4. Zamjena baterije

1. Otvorite i otpustite poklopac baterije slijedeći pokazatelj na površini poklopca baterije. Prije promjene baterije provjerite je li sustav već isključen.
2. Izvadite baterije i zamijenite ih s dvije nove, tipa AAA, pobrinite se da ih pravilno stavite kako je naznačeno unutar poklopca baterije.
3. Gurnite poklopac baterije natrag dok ne sjedne na svoje mjesto. Ne odlažite rabljene baterije u kućni otpad. Odnosite ih na posebna lokalna mjesta za prikupljanje.
4. Ako termometar ne radi nakon promjene baterija ponovite postupak pod točkom 1. Skinite poklopac baterije, pričekajte 30 sekundi i stavite baterije ponovo.

 Upozorenje!

Ne punite baterije, ne rastavljajte uređaj i ne odlažite baterije u vatru.

1. Tipični radni vijek novih i neiskorištenih baterija je 2000 mjesenja, a vrijeme rada je 18 sati.
2. Koristite samo preporučene baterije, ne punite baterije koje se ne pune i ne palite ih.
3. Ako termometar nećete koristiti duže vrijeme, uklonite baterije.

5. Čišćenje, održavanje i skladištenje

Leća termometra je vrlo osjetljiva.

Vrlo je važno zaštititi leću od prljavštine i oštećenja.

Za čišćenje površine uređaja i LCD zaslona koristite mekanu krpu. Ne koristite otapala, ne uranjajte termometar u vodu ili druge tekućine.

Uvijek držite termometar unutar raspona temperature skladištenja (–20 °C do 55 °C ili –4 °F do 131 °F) i raspona vlage (≤93 % bez kondenzacije).

Termometar se preporučuje čuvati na suhom mjestu bez prašine. Ne izlažite termometar izravnoj sunčevoj svjetlosti, visokoj temperaturi / vlažnosti ili bilo kojem ekstremnom okruženju, jer će se u protivnom funkcija smanjiti.

Kad se temperatura okoliša termometra previše promijeni, kao što je premještanje termometra s jednog mjesta niže temperature na drugo mjesto veće temperature, ostavite ga prije upotrebe na sobnoj temperaturi 30 minuta, na temperaturi između 15 °C i 40 °C.

6. Odlaganje

- Korištene baterije ne treba odlagati u kućni otpad. Korištene baterije treba odlagati na predviđenom mjestu.
- Na kraju životnog vijeka, uređaj ne treba odlagati u kućni otpad. Raspitajte se o utjecajima na okoliš i primjerenom zbrinjavanju. Uzmite u obzir lokalne propise.

7. Jamstvo

Proizvod: Mediblink bezkontaktni infracrveni termometar za mjerenje tjelesne temperature M340

Proizvedeno za (EU importer/uvoznik): Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenija; info@mediblink.com; www.mediblink.com

Sjedište tvrtke za jamstvo (zastupnik, distributer i ovlašteni serviser za brend Mediblink za Hrvatsku): Golia d.o.o. XI Vrbik 3, 10000 Zagreb, Hrvatska; Tel: (01) 61-98-496; info@golia.hr; servis@golia.hr; www.golia.hr

Ime, adresa, potpis i pečat prodavatelja*:

Datum preuzimanja/prodaje*:

* Ukoliko je uz jamstvene kartice priložen račun iz kojeg se mogu vidjeti gore navedeni podaci, ovo polje nije potrebno popunjavati.

UVJETI JAMSTVA

Poštovani kupci!

Jamstveni rok je **5 godina**, a počinje danom kupnje ili danom isporuke robe i vrijedi samo za proizvode kupljene na području Republike Hrvatske. Pri korištenju jamstva potrebno je dostaviti račun i jamstvenu karticu. Stoga vas molimo da spremite račun i jamstvenu karticu!

Nazalost, zlouporaba uređaja je uzrok oko 95% pritužbi. Pomoću korisnih savjeta našeg servisnog centra lako možete riješiti te probleme, stoga nas nazovite ili nam se obratite putem e-maila (servis@golia.hr).

Prije slanja uređaja u servis ili vraćanja prodavatelju, savjetujemo vam da nas kontaktirate telefonom.

Jamac jamči popravkom ili zamjenom sve greške u radu uređaja nastale uslijed nedostatka materijala ili proizvodnje. U slučaju da popravak ili zamjena proizvoda nije moguća, jamac vraća kupovnu cijenu kupcu.

Jamstvo se ne odnosi na: štete uzrokovane višom silom, nesreće, nepredviđene događaje (poput munje, poplave, požara itd.), nepravilnu upotrebu ili neispravni prijevoz, nepoštivanje propisa o sigurnosti ili održavanju ili neprofesionalnu intervenciju prilikom kvara proizvoda.

Tragovi svakodnevne uporabe (ogrebotine, udarci itd.) ne podliježu jamstvu. Jamstvo isključuje prava potrošača na naknadu štete koja proizlazi iz neodgovornosti prodavatelja. Kada preuzmu proizvod koji treba popraviti, servisna tvrtka i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za pohranjene podatke i postavke. Popravci izvršeni nakon isteka jamstvenog roka podložni su prethodnoj obavijesti. Jamac jamči kvalitetu i besprijekoran rad proizvoda u jamstvenom roku koji počinje s datumom isporuke robe. Ako se popravak ne može izvršiti u razdoblju od 45 dana, proizvod će se zamijeniti ili će se, na pristanak kupca, izvršiti povrat novca.

Jamac će potrošaču osigurati održavanje, rezervne dijelove i priključke najmanje 3 godine nakon isteka jamstvenog roka.

U slučaju pritužbe, kontaktirajte nas telefonom na broj 01/6198 496 ili pošaljite e-mail na servis@golia.hr.

U slučaju ozbiljne komplikacije ili štetnog događaja koji se dogodio upotrebom medicinskog proizvoda, korisnik/pacijent mora obavijestiti proizvođača i nadležno tijelo države članice u kojoj ima prebivalište.

Termometar je kalibriran u trenutku proizvodnje. Ako se termometar koristi u skladu s uputama za upotrebu, ponovna kalibracija nije potrebna. Ukoliko sumnjate u točnost termometra obratite se davatelju jamstva.



Proizvođač:

HeTaiDa Technology Co., Ltd
Room 801, 802, 803, 804, 901,
2# Building Scientific Research Center,
Songhu Intelligent Valley, No.6 Minfu
Road, Liaobu Town, Dongguan City,
Guangdong Province, P.R.China

Proizvedeno za

(uvoznik za EU & distributer):
Mediblink d.o.o.
Gubčeva cesta 19
8210 Trebnje
Slovenija
info@mediblink.com
www.mediblink.com



Share Info Consultant Service
LLC Repräsentanzbüro
Heerdter Lohweg 83,
40549 Düsseldorf,
Germany

Zastupnik i distributer za HR:

Golia d.o.o.
XI Vrbik 3
10000 Zagreb
Tel: (01) 61-98-496
info@golia.hr
Servis i reklamacije:
servis@golia.hr
www.golia.hr

Verzija programske opreme: V31
Verzija uputa za uporabu: A.10
Datum uputa za uporabu: 07. 04. 2021
Datum zadnjeg popravka: 16. 10. 2023

3.0, 16. 10. 2023



8. EMC deklaracija

- 1) Ovu opremu treba instalirati i staviti u uporabu u skladu s podacima navedenim u DOKUMENTIMA;
Ovaj proizvod treba posebne mjere opreza u vezi s EMC-om i treba ga staviti u uporabu u skladu s informacijama o EMC-u, a na ovaj uređaj može utjecati prijenosna i mobilna RF komunikacijska oprema.
- 2)* Oprez: Ne koristite mobilni telefon ili druge uređaje koji emitiraju elektromagnetsko polje u blizini uređaja. To može rezultirati neispravnim radom uređaja.
- 3)* Oprez: Ovaj je uređaj temeljito testiran i pregledan kako bi se osigurao pravilan rad!
- 4)* Oprez: Uređaj je potrebno promatrati radi provjere normalnog rada u konfiguraciji u kojoj se koristi.

Upute i proizvođačeva deklaracija – elektromagnetska emisija

Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u niže navedenom elektromagnetskom okruženju. Kupac bezkontaktnog infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Usklađenost
RF emisija CISPR 11	Grupa1
RF emisija CISPR 11	Klasa B
Harmonijska emisija IEC 61000-3-2	Ne primjenjuje se
Voltaža fluktuacije/emisije IEC 61000-3-3	Ne primjenjuje se

Upute i proizvođačeva deklaracija – elektromagnetski imunitet

Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u niže navedenom elektromagnetskom okruženju. Kupac bezkontaktnog infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Test	IEC 60601 testna razina	Razina usklađenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 KV kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 KV zrak	±8 KV kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 KV zrak
Električna brzina/tranzicija IEC 61000-4-4	±2 kV za vodove A.C. ±2 kV za vodove D.C. ±1 kV za input/output vodove	Ne primjenjuje se
Udar IEC 61000-4-5	± 1 kV vod do voda ± 2 kV vod do zemlje	Ne primjenjuje se
Napadi napona, kratki prekidi i promjene napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % u UT) za 0,5 cycle 40 % UT (60 % u UT) za 5 cycles 70 % UT (30 % u UT) za 25 cycles <5 % UT (>95 % u UT) za 5 sec	Ne primjenjuje se
Frekvencija napajanja (50 Hz/60 Hz) Magnetsko polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NAPOMENA: UT je a.c. mrežni napon prije primjene ispitne razine.

Upute i proizvođačeva deklaracija – elektromagnetski imunitet

Bezkontaktni infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u niže navedenom elektromagnetskom okruženju. Kupac bezkontaktnog infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Test	IEC 60601 testna razina	Razina usklađenosti
Proveden RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	Ne primjenjuje se
Zračenje RF IEC 61000-4-3	Za profesionalnu uporabu u zdravstvu: 3 V/m Za kućnu uporabu: 10 V/m 80 MHz do 2700 MHz	Za profesionalnu uporabu u zdravstvu: 3 V/m Za kućnu uporabu: 10 V/m 80 MHz do 2700 MHz Ⓢ

NAPOMENA 1: za 80 MHz i 800 MHz, primjenjuje se veći frekvencijski raspon.

NAPOMENA 2: Ove se smjernice ne mogu primijeniti u svim situacijama. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija svjetlosti objekata i ljudi.

- a) Jačine polja iz miješanih odašiljača, kao što su bazne stanice za radio (mobilne / bežične) telefone i kopneni mobilni radio, amaterski radio, AM i FM radio emisije i TV emisije, ne mogu se teorijski predvidjeti s točnošću. Za procjenu elektromagnetskog okoliša zbog miješanih RF odašiljača, potrebno je razmotriti ispitivanje elektromagnetskog mjesta. Ako izmjerena jačina snage na mjestu na kojem se upotrebljava bezkontaktni infracrveni termometar premašuje gornju primjenjivu razinu RF usklađenosti, treba promatrati beskontaktni infracrveni termometar za provjeru normalnog rada. Ako se primijete abnormalne performanse, možda će biti potrebne dodatne mjere, poput preusmjeravanja ili premještanja bezkontaktnog infracrvenog toplomjera.
- b) U frekvencijskom rasponu od 150 kHz do 80 MHz, snaga treba biti manja od 3 V/m.

Vodič i izjava proizvođača – otpornost na RF bežičnu komunikacijsku opremu

Test frekvencije (MHz)	Frekvencijski raspon ^a (MHz)	Usluga ^a	Modulacija ^b	Maksimalna snaga (W)	Udaljenost (m)	Otpornost razina testa (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulsna modulacija ^b 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^c ± 5 kHz devijacija 1 kHz sinusni val	2	0,3	28
710 745 780	704–787	LTE Band 13, 17	Pulsna modulacija ^b 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsna modulacija ^b 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsna modulacija ^b 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulsna modulacija ^b 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsna modulacija ^b 217 Hz	0,2	0,3	9

^a Za neke usluge uključene su samo uzlazne frekvencije.

^b Noseći val treba biti moduliran s 50% kvadratnog vala.

^c Kao alternativa FM modulaciji može se koristiti 50% pulsne modulacije na 18 Hz.

9. Tjelesna temperatura

- Tjelesna temperatura varira od osobe do osobe i različita je tijekom dana. Stoga je važno izmjeriti tjelesnu temperaturu na čelu kada ste zdravi kako biste znali koja je vrijednost vaše normalne tjelesne temperature.
- Tjelesna temperatura se kreće u rasponu od 35,5 do 37,8 °C (95,9–100 °F). Kako biste bili sigurni radi li se o povišenoj temperaturi usporedite rezultat povišene temperature s vrijednosti normalne tjelesne temperature. Porast temperature za više od 1 °C (1 °F) je indikator za povišenu tjelesnu temperaturu.
- Tjelesna temperatura ovisi i o mjestu na kojem ju mjerimo (rektalno, ispod pazuha, oralno, na čelu, u uhu). Zbog toga je pogrešno uspoređivati rezultate mjerenja s različitim mjesta.
- Ovisno o mjestu mjerenja vrijednosti normalne tjelesne temperature se razlikuju u odraslih osoba:
 - Rektalno: 36,6 do 38 °C / 97,9–100,4 °F
 - Ispod pazuha: 34,7 do 37,3 °C / 94,5–99,1 °F

ASTM laboratorijska točnost infracrvenih termometara dozvoljava odstupanje u mjerenju od $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) pri temperaturi od 37 do 38,9 °C (98 do 102 °F), dok je odstupanje kod živinih i digitalnih termometara prema normama E667-86 i E1112-86 $\pm 0,1$ °C ($\pm 0,2$ °F).

Upozorenje: Ovaj infracrveni termometar je usklađen s ASTM normom (E1965-98) osim odjeljka 5.2.2. Termometar prikazuje vrijednost izmjerene tjelesne temperature u rasponu od 34,0–

43,0 °C. Potpunu usklađenost ovog proizvoda s navedenim normama jamči proizvođač Hetaida Technology Co., Ltd. Add: Room 801, 802, 803, 804, 901, 2# Building Scientific Research Center, Songhu Intelligent Valley, No.6 Minfu Road, Liaobu Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.China

Software version No./
Različica programske opreme/
Verzija programske opreme:
V31

Instructions for use version number/
Verzija navodila za uporabo/
Verzija uputa za uporabu:
A.10

Issue date/
Datum navodila za uporabo/
Datum uputa za uporabu:
07. 04. 2021

Date of last modification/
Datum zadnjega popravka/
Datum zadnjeg popravka:
16. 10. 2023

3.0, 16. 10. 2023

